الجريدة الرسمية
العدد 401 – السنة الثالثة والثلاثون
15 جمادى الآخرة 1424هـ، 13 أغسطس 2003م

قرار وزاري رقم (257) لسنة 2003م

بتعديل بعض أحكام القرار الوزاري رقم (97) لسنة 1993م
الخاص باللائحة التنفيذية للقانون الاتحادي رقم (41) لسنة 1992م
في شأن
مبيدات الآفات الزراعية

وزير الزراعة والثروة السمكية،

بعد الاطلاع على القانون الاتحادي رقم (1) لسنة 1972 في شأن اختصاصات الوزارات وصلاحيات الوزراء والقوانين المعدلة له،

وعلى القانون الاتحادي رقم (5) لسنة 1979 في شأن الحجر الزراعي والقوانين المعدلة له،

وعلى القانون الاتحادي رقم (4) لسنة 1979 في شأن قمع الغش والتدليس في المعاملات التجارية،

وعلى القانون الاتحادي رقم (3) لسنة 1987 بإصدار قانون العقوبات،

وعلى القانون الاتحادي رقم (41) لسنة 1992، في شأن مبيدات الآفات الزراعية،

وعلى قرار مجلس الوزراء رقم (12) لسنة 1989، في شأن الهيكل التنظيمي لوزارة الزراعة والثروة السمكية،

وعلى القرار الوزاري رقم (97) لسنة 1993م في شأن اللائحة التنفيذية للقانون الاتحادي رقم (41) لسنة 1992 في شأن مبيدات الآفات الزراعية،

قرر:

مادة (1)

يقصد بالكلمات والعبارات التالية المعاني المبينة قرين كل منها ما لم يقضِ سياق النص بغير ذلك:

الدولة: دولة الإمارات العربية المتحدة.

الوزارة: وزارة الزراعة والثروة السمكية.

الوزير: وزير الزراعة والثروة السمكية.

الوكيل: وكيل وزارة الزراعة والثروة السمكية.

الإدارة المختصة: قطاع الشؤون الزراعية بالوزارة أو أية وحدة تنظيمية منبثقة عنه.

السلطة المختصة: السلطة المختصة بتنظيم استيراد وتداول مبيدات الآفات الزراعية في الدولة.

اللجنة: لجنة مبيدات الآفات الزراعية المنصوص عليها في القانون الاتحادي رقم (41) لسنة 1992 المشار إليه.

التوثيق: يقصد به التصديق على الشهادات المطلوبة للتسجيل والصادرة من الهيئات في بلد المنشأ ومصدق عليها من سفارة دولة الإمارات العربية المتحدة أو سفارة أي دولة عربية أخرى في حالة عدم وجود سفارة للدولة ببلد المنشأ.

المبيد: هو أي مادة أو خليط من المواد يكون الغرض منه الوقاية من أية آفة أو القضاء عليها أو مكافحتها بما في ذلك ناقلات الأمراض للإنسان أو الحيوان، وأنواع النباتات أو الحيوانات الغير مرغوبة والتي تحدث ضررًا أو تتدخل بأي شكل أثناء إنتاج الأغذية أو المنتجات الزراعية أو الأخشاب أو المصنوعات الخشبية أو الأعلاف، أو أثناء تصنيعها وتخزينها وتسويقها، وكذلك أية مادة تعطى للحيوانات لمكافحة الحشرات، أو العناكب أو غيرها من الآفات الموجودة في الحيوانات أو على أجسامها، ويشمل هذا التعبير المواد التي تستخدم لتنظيم نمو النبات أو إسقاط أوراقه أو تجفيفه أو تجفيف أشجار الفاكهة أو لوقاية الفاكهة من السقوط قبل أوانها وكذلك المواد التي تستعمل في المحاصيل سواء قبل حصادها أو بعده لوقاية المحصول من التدهور أثناء النقل أو التخزين.

الآفة: كل حيوان أو نبات أو كائن حي دقيق ضار أو مدمر أو مزعج مثل الحشرات والعناكب والنيماتودا والأحياء الدقيقة (بكتيريا، فطر، طحلب) والفيروسات النباتية وأشباهها والحشائش الضارة والنباتات الطفيلية والمتطفلة والطيور الضارة والقوارض والخفافيش والقواقع والبزاقات.

التداول: العرض للبيع أو البيع أو التخزين أو النقل أو حيازة المبيد بصورة دائمة أو مؤقتة.

التسجيل: عملية تقييم البيانات العلمية الشاملة التي تبين فاعلية المبيد في الغرض المقصود وعدم خطورته على صحة الإنسان والحيوان والبيئة بصفة عامة وعلى أساسه تتم الموافقة على تداوله بالدولة.

مادة (2)

تشكل لجنة مبيدات الآفات الزراعية على النحو التالي:

1 – مدير إدارة الوقاية والإرشاد الزراعي	رئيسًا
2 – رئيس قسم الوقاية	مقررًا ونائبًا للرئيس
3 – أخصائي المبيدات	عضوًا
4 – أخصائي الوقاية	عضوًا

ويجوز للجنة الاستعانة بمن تراه مناسبًا من منتسبي الوزارة أو غيرهم.

اختصاصات اللجنة:

1 – دراسة وتقييم طلبات تسجيل المبيدات المقدمة من قبل الشركات والمؤسسات.

2 – حصر المبيدات المنتهية الصلاحية وإيجاد الحلول المناسبة لها.

3 – تشجيع استخدام بدائل المبيدات الكيميائية في مجال المكافحة والوقاية.

4 – اقتراح البرامج الإعلامية للتوعية الإرشادية بالاستخدام الآمن للمبيدات.

مادة (3)

لا يجوز استيراد أو تصدير أو تداول أي صنف من أصناف مبيدات الآفات الزراعية المختلفة إلا بعد تسجيلها بسجلات الوزارة بعد موافقة لجنة مبيدات الآفات الزراعية وبعد الحصول على الترخيص اللازم من السلطة المختصة.

مادة (4)

تسجيل المبيدات

يقدم صاحب الشأن طلبًا إلى اللجنة على النموذج رقم (1) المرفق بهذا القرار مصحوبًا بالمستندات الآتية:

1 – شهادة حديثة أصلية موثقة تثبت إنتاج المبيد في إحدى دول العالم الأول وكذلك أن يكون التسجيل والتداول أيضًا بإحدى دول العالم الأول والتي لديها نظام مناسب لتسجيل المبيدات.

2 – نشرة فنية للمبيد (technical data sheet) تحتوي على التركيب الكيميائي والمواصفات الفيزيائية والكيميائية وطرق الاستخدام وفترات الأمان واسم الشركة المنتجة والاسم العلمي للمبيد وتاريخ الصلاحية وطريقة الاستخدام وأية بيانات أخرى ضرورية.

3 – دراسات السمية للمبيد بصورته النهائية من الشركة المنتجة إضافة إلى تلك الصادرة من المنظمات أو الهيئات الدولية أو وكالة حماية البيئة الأمريكية تثبت أن المبيد لا يسبب أورام سرطانية أو تشوهات خلقية أو طفرات وراثية وليس له تأثير متأخر على الجهاز العصبي.

4 – شهادة ثبات المبيد من الشركة المنتجة بضمان عدم تدهوره تحت الظروف البيئية في دولة الإمارات

العربية المتحدة طوال فترة صلاحية المبيد.

5 – شهادة عن مصدر المادة الفعالة نتيجة تحليلها معتمدة من الشركة المنتجة للمادة الفعالة.

6 – يجوز تسجيل المبيدات الطبيعية والحيوية من كافة دول العالم بشرط استيفاء شروط التسجيل.

7 – يمنع تسجيل واستيراد المادة الفعالة المكونة للمبيد بصورة منفردة للأغراض التجارية.

مادة (5)

يجوز إخضاع المادة موضوع التسجيل للتحليل المخبري أو للتجارب الحقلية قبل اتخاذ قرار التسجيل، وعلى طالب التسجيل تقديم العينات الكافية لإجراء الدراسة اللازمة.

مادة (6)

يتم إلغاء تسجيل المبيد من السجلات ويسحب رقمه في الحالات الآتية:

1 – إذا صدر أو أدرج بشأن المبيد تحذيرات من مخاطر حدوث تأثيرات صحية وبيئية من إحدى المنظمات العالمية مثل:

– منظمة الصحة العالمية WHO.

– الاتفاقية الدولية (PIC) الخاصة بالإخطار المسبق عن علم للكيماويات الخطرة في التجارة الدولية.

– وكالة حماية البيئة الأمريكية EPA.

– منظمة الأغذية والزراعة (FAO).

2 – إذا أثبتت الدراسات حدوث مقاومة الآفة للمبيد أو أنه أصبح غير فعال تحت ظروف استعماله محليًا.

3 – إذا حدثت مخالفات في مواصفات المبيد الطبيعية والكيميائية أو العبوات أو ثبت أنه يتدهور بشكل واضح تحت ظروف التخزين العادية.

مادة (7)

يتم إعادة تسجيل المبيد بعد تقييمه كل خمس سنوات، تحت رقم تسجيله السابق بعد استيفاء الرسوم المقررة.

مادة (8)

أنواع المبيدات المحظورة:

يحظر على جميع الأفراد والشركات والمؤسسات الخاصة والحكومية استيراد أو تداول (بما في ذلك العرض للبيع أو البيع أو التخزين أو النقل أو الحيازة الدائمة أو المؤقتة) أي صنف من المبيدات الموضحة بالمحلق رقم (1) المرفق بهذا القرار وأي ملاحق أخرى تصدر لاحقًا.

مادة (9)

يحظر استيراد أو تداول أي صنف من المبيدات (المقيد استخدامها) والموضحة بالملحق رقم (2) المرفق بهذا القرار وأي ملاحق أخرى تصدر لاحقًا إلا بعد استيفاء الشروط الآتية:

1 – الحصول مسبقًا على تصريح استيراد من الوزارة.

2 – عدم استخدام هذه المبيدات إلا من قبل الجهات الحكومية المختصة أو من قبل المؤسسات

والشركات المرخص لها ويحظر عرضها بمحلات بيع المبيدات.

3 – أن تقوم الجهة المستوردة بالتخلص من العبوات الفارغة بطريقة آمنة ليس لها مخاطر على الصحة والبيئة من خلال تسليمها إلى مراكز التخلص من النفايات الخطرة.

مادة (10)

الاستيراد

يصدر تصريح الاستيراد شخصيًا فلا يجوز التنازل عنه إلى الغير، وتسري صلاحية التصريح بالاستيراد لمدة ستة أشهر من تاريخ صدوره.

يقدم طلب التصريح بالاستيراد على النموذج رقم (2) المعد لذلك على أن يكون المبيد مسجلاً بالوزارة، وتتعهد الشركة أو المؤسسة المستوردة بتحمل تكاليف إتلاف أي كميات من المبيدات التي يثبت انتهاء صلاحيتها ويحدث لها تدهور ويثبت عدم صلاحيتها للاستخدام على نفقتها الخاصة بحسب ما تقرره لجنة المبيدات بالوزارة.

بالنسبة للاتجار: يجب أن يكون طلب الترخيص بالاتجار مصحوبًا بالمستندات الآتية:

1 – موافقة السلطات المحلية على الاتجار في المبيدات.

2 – صورة من الترخيص بمزاولة المهنة صادر من الوزارة.

3 – إقرار بالتزام التاجر بسلامة البيئة من التلوث والنفايات.

4 – تكون مدة الترخيص بالاتجار لمدة عام، ويجدد سنويًا.

مادة (11)

على كل من يرخص له بالاتجار في المبيدات أن يحتفظ بسجلاً مرقمًا يفيد حركة الاتجار به ويقدم عند طلبه من قبل لجان إحكام الرقابة على مستلزمات الإنتاج الزراعي والجهات المختصة.

وتلتزم الشركة بعدم بيع أي مبيدات إلا بعد استيفاء النموذج المرفق (نموذج رقم 5) من قبل المهندس الزراعي المختص بالشركة أو المؤسسة، وأن يرفق مع الفاتورة الأصلية التي تعطى للمشتري وأن تحتفظ الشركة أو المؤسسة بصورة من كل من الفاتورة والنموذج المشار إليه وتلتزم بتقديمها عند الطلب للجهات المختصة.

(نموذج رقم 5)

(وصفة بيع مبيد)

اسم الشركة/ المؤسسة:.....

التاريخ:.....

م	اسم المبيد	الكمية	دواعي الاستخدام	معدل وطريقة الاستخدام

المهندس الزراعي،

الاسم:

التوقيع:

مادة (12)

شروط ومواصفات وبيانات المبيدات

يجب أن تكون إرسالية المبيد المستوردة صالحة ولم تتجاوز ستة أشهر من تاريخ إنتاجها عند وصولها إلى موانئ الدولة، ويستثنى من ذلك المواد الإضافية التي لا يحدث لها تدهور مثل المواد الناشرة ومنظمات درجة الحموضة.

مادة (13)

يجب أن تشتمل البطاقات التي تلصق على عبوة المبيد على بيانات النموذج المرفق رقم (3) التالية:

1 – المعلومات والبيانات باللغتين العربية والإنجليزية وبخط واضح غير قابل للمحو.

2 – الرسومات الاستدلالية وشريط اللون وكلمة وعلامة التحذير طبقًا لتقسيم هيئة الصحة العالمية وتوصيات منظمة الأغذية والزراعة.

3 – تاريخ الصنع ورقم التشغيلة وتاريخ انتهاء الصلاحية وطرق التخزين والتخلص من العبوات بطريقة آمنة.

مادة (14)

أولاً: الإفراج عن إرسالية المبيدات:

لا يتم الإفراج عن إرسالية المبيدات إلا بعد التأكد من مطابقتها للمواصفات الكيميائية والطبيعية وصدور شهادة تحليل بذلك من مختبرات الوزارة إضافة إلى توفر الشروط الآتية بالإرسالية:

(أ) بالنسبة للمبيدات السائلة:

1 – يجب أن تكون العبوة من مادة لا تتأثر بالأحماض والقلويات والمذيبات ويمكن أن تكون من الألمنيوم أو أي معدن آخر يطلى من الداخل بمادة مانعة للصدأ أو التآكل والتفاعل ولا يجوز أن تعبأ في عبوات زجاجية.

2 – يجب أن تكون العبوة محكمة الغلق بغطاءين أحدهم (مبرشم) والثاني قابل للفتح والقفل وأن تكون قابلة لتحمل كل ظروف النقل والتداول.

3 – أن يكون ملصقًا على كل عبوة البطاقة المسجل عليها البيانات المشار إليها في المادة السابقة.

4 – يجب ألا يزيد حجم محتويات عبوة المبيدات الكيميائية عن 5 لترات، ويجوز للوزارة الموافقة على استيراد عبوات أكثر من 5 ليترات في الحالات التي تراها ضرورية.

(ب) بالنسبة للمبيدات الجافة:

1 – يجب أن تكون العبوات من رقائق الألمونيوم المقوى أو من البلاستيك المغلف بالكرتون أو البلاستيك المقوى ولا يجوز أن تكون العبوات من الورق.

2 – يجب أن تكون العبوات قابلة لتحمل كل ظروف النقل والتداول وأن تكون محكمة الغلق.

3 – يجب ألا تزيد وزن محتويات العبوة عن 5 كيلو جرام ويجوز للوزارة الموافقة على استيراد عبوات أكثر من 5 ليترات في الحالات التي تراها ضرورية.

ثانيًا: الإفراج عن عينة مبيد:

يتم الإفراج عن العينات كما يلي:

1 – ألا تزيد العينات عن 25 لتر/ كيلو.

2 – ألا تكون العينات من المبيدات المحظورة.

3 – أن يتم استيفاء النموذج رقم (4).

مادة (15)

تؤخذ عينات عشوائية من المبيد المستورد لتحليلها بالمختبر حسب النظم المعروفة في أخذ العينات.

مادة (16)

يجب إثبات أخذ العينات في محضر يحرر بمعرفة مفتش الحجر الزراعي (حسب النموذج المرفق رقم 6) ويرسل محضر أخذ العينات المأخوذة مع العينات إلى المختبر لإجراء التحاليل عليها على أن يحتفظ المختبر بأحد العينات للرجوع إليها في حالة حصول نزاع في شأن نتيجة التحليل.

(نموذج رقم 6)

نموذج أخذ العينات

م	التاريخ	اسم المبيد	نوع العينة	سبب أخذ العينة	عدد العينات	الكمية/ عينة
محرر المحضر:				صاحب الشأن:		
الاسم:				الاسم:		
التوقيع:				التوقيع:		

مادة (17)

ترسل نتيجة التحليل إلى صاحب الشأن خلال مدة لا تزيد على أسبوعين من تاريخ أخذ العينة.

ولصاحب الشأن أن يتظلم إلى اللجنة من نتيجة التحليل خلال خمسة عشر يومًا من تاريخ إبلاغه، وله أن يطلب إعادة التحليل وإلا سقط حقه واعتبرت النتيجة نهائية.

ويعاد التحليل على العينة المحفوظة بالمختبر وعينة أخرى من الإرسالية ويتعين صدور نتيجة إعادة

التحليل خلال ثلاثين يومًا من تاريخ تسليم العينة للمختبر، وتكون نتيجة إعادة التحليل نهائية.

المادة (18)

في حالة التأكد من عدم صلاحية المبيد بعد تحليله أو في حالة استيراد أحد المبيدات المحظورة والمبينة بالملحق رقم (1) للوزارة الحق في اتخاذ ما تراه مناسبًا بشأنها بما في ذلك إعادة تصديرها على نفقة المستورد الخاصة.

المادة (19)

يتم التنسيق بين الإدارة المختصة واللجنة والسلطة المختصة لاتخاذ إجراءات الرقابة على مبيدات الآفات الزراعية بما في ذلك:

1 – أخذ عينات للتحليل بواسطة لجان إحكام الرقابة على مستلزمات الإنتاج الزراعي بدون رسوم إضافية.

2 – مراقبة تنفيذ الاشتراطات الصحية والوقائية والمخزنية.

3 – مراقبة محلات البيع للتأكد من عدم وجود أي مخالفات أخرى.

مادة (20)

على الأشخاص القائمين حاليًا في الدولة الذين يدخل نشاطهم أو جزء منه في نطاق القانون الاتحادي رقم (41) لسنة 1992 المشار إليه أن يوفقوا أوضاعهم مع أحكامه والقرارات المنفذة له خلال ستة أشهر من تاريخ صدوره، وإلا تعرضوا للجزاءات المنصوص عليها في القانون.

مادة (21)

على الجهات المختصة كل فيما يخصه تنفيذ هذا القرار من تاريخ صدوره، ويُلغى كل ما يخالفه أو يتعارض معه من قرارات سابقة، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

سعيد بن محمد الرقباني
وزير الزراعة والثروة السمكية

صدر في: 16 جمادى الأولى 1424هـ،
الموافق: 16 يوليو 2003م.

قطاع الشؤون الزراعية
إدارة الوقاية والإرشاد الزراعي

نموذج رقم (1)

AGA-30-PP

طلب تسجيل مبيد زراعي/ صحة عامة

اسم الشركة المستوردة:..... Importing company:.....

العنوان:..... Address:.....

الاسم التجاري للمبيد:..... Commercial name of pesticide:.....

الاسم العام للمادة/ المواد الفعالة:..... Commom name (s).....

نوع التجهيزة ونسبة المادة الفعالة:..... Type of formulation & %' age – a,i.:...

الشركة المصنعة للمبيد وموطنها:..... Manufacturing company:.....

نوع العبوة/ العبوات وأحجامها:..... Type of package & sizes:.....

استعمالات المبيد (الآفات الهدف ومواقعها) **Uses of formulation:**

اسم وتوقيع مقدم الطلب وختم الشركة الرسمي.....

المرفقات: (تفاصيلها على الصفحة التالية) The following Document Should be attached

1 – شهادة تسجيل واستخدام المبيد من إحدى دول العالم الأول والتي لديها نظام مناسب لتسجيل المبيدات (موثقة).

(attested & Registration Certificate In Country of Origin (Legalized

2 – نشرة فنية كاملة للمبيد (حسب التفاصيل المدونة على الصفحة التالية).

.Completed Technical Date Including Toxicity Studies, etc, as Stated Overleaf

3 – شهادة ضمان عدم تدهور المبيد حتى فترة انتهاء صلاحيته تحت ظروف الدولة.
(for whole period of validity Stability Certificate).
4 – تقرير عن نتائج تجارب المبيد من الجهة التي قامت بالتجارب عليه لمدة سنتين على الأقل.
Report of field trials locally carried on this Pesticide.

<u>للاستخدام الرسمي</u>
قرار اللجنة الفنية للمبيدات:

مدير إدارة الوقاية والإرشاد الزراعي

قطاع الشؤون الزراعية
إدارة الوقاية والإرشاد الزراعي

نموذج رقم (2)

AGA-31/1-PP

التاريخ:

طلب تصريح باستيراد.....

السيد مدير إدارة الوقاية والإرشاد الزراعي

الرجاء التكرم بالتصديق على تصريح باستيراد المادة المذكورة بياناتها أدناه:-

الاسم التجاري:..... نوع التجهيزة ونسبة المادة الفعالة:.....

المادة (المواد) الفعالة:.....

الشركة المصنعة ومنشأها:.....

رقم التسجيل في وزارة الزراعة والثروة السمكية:.....

الكمية المتوقع استيرادها على هذا التصريح:.....

الكميات التي تم استيرادها من هذا المبيد وتوزيعها في السنوات الماضية على تصاريح سابقة:

السنة	الكمية المستوردة	
	التي تم بيعها	المتبقية حتى تاريخه
2003		
2004		

اسم الشركة المستوردة:..... رقم

الهاتف:.....

التوقيع وختم الشركة

المرفقات:

1 - صورة من شهادة التسجيل في وزارة الزراعة والثروة السمكية.

2 - التصريح السابق.

نموذج رقم (3)

نموذج البطاقة الاستدلالية (حسب تصميم وزارة الزراعة والثروة السمكية)

Specimen label to be exactly according to design of Ministry of Agr. & Fish.

الاستخدام والآفات ومعدات الرش: فترة الأمان: يمنع استخدام المبيد قبلل جمع المحصول (يومًا).	الاسم التجاري وصورة المستحضر والنسبة المئوية للمادة الفعالة يحتوي المبيد على المواد التالية: المادة (المواد) الفعالة % (وزن/ وزن – أو وزن/ حجم) المادة (المواد) الخاملة % (وزن/ وزن – أو وزن/ حجم)	الإسعافات الأولية: إرشادات الطبيب: التخلص من الفوارغ:
	المجموع 100 %	
الضمان: تضمن الشركة المنتجة للمبيد إذا تم تخزينه في عبواته الأصلية وتحت ظروف التخزين الجيدة لمدة عامين.	**علامة المبيد**	رقم التشغيلة: PATCH NO تاريخ الإنتاج: P. DATE تاريخ انتهاء الصلاحية: E. DATE رقم التسجيل المحلي بوزارة الزراعة والثروة السمكية.
سمية المبيد:	اسم الشركة المنتجة: اسم الشركة المستوردة:	

العلامات التحذيرية
اعتماد لجنة المبيدات

قطاع الشؤون الزراعية
إدارة الوقاية والإرشاد الزراعي

نموذج رقم (4)

AGA-31/1-PP

التاريخ:

<u>طلب التصريح بالإفراج عن عينات مبيدات زراعية/ صحة عامة</u>

السيد/ مدير إدارة الوقاية والإرشاد الزراعي
الرجاء التكرم بالتصريح بالإفراج عن عينات المبيد المذكور بياناته أدناه:
الاسم التجاري:..... الكمية:..... لتر/ كيلو
المادة الفعالة وتركيزها:.....
الشركة المصنعة ومنشأها:.....
الشركة المستوردة:.....
ميناء الوصول:.....
المرفقات المطلوبة: النشرة الفنية للمبيد.

التوقيع والختم

.....

للاستخدام الرسمي
السيد/ مسؤول الحجر الزراعي في..... يصرح بالإفراج عن عينات المبيد المذكور أعلاه على أن لا تتجاوز كميتها عن 25 لتر/ كيلو. اللجنة الفنية:..... **مدير إدارة الوقاية والإرشاد الزراعي**

دولة الإمارات العربية المتحدة
وزارة الزراعة والثروة السمكية

المبيدات المحظور استيرادها وتداولها لشدة مخاطرها الصحية والبيئية
تجميع لما جاء في الملاحق للقرارات الوزارية رقم (56) لسنة 1984،
رقم (11) لسنة 1991، رقم (97) لسنة 1993، وتحديث سنة 1997
والقرار الوزاري رقم (257) لسنة 2003

م	الاسم العام للمادة الفعالة Common Name of Active Ingredient	درجة السمية: الجرعة (القاتلة للفئران) Oral LD 50 ((Rats		الاستعمال Use	أسباب الحظر Reasons for Banning
		Class	mg. a. .i./ kg body wt		
1	ALdrin الدرين	Class I	38 – 67	حشري Insecticide	السمية الحادة الشديدة للثدييات، الثبات في البيئة، التراكم في الغذاء، هناك إمكانية أن يسبب سرطان للإنسان. High acute mammalian toxicity, persistence In the environment, possible human carcinogen.
2	BHC, HCH (1.2.3.4.5.6	Class II		حشري	مسرطن للحيوان، الثبات والتراكم، التأثيرات البيئية

	Hexachlorocyclohexane) سادس كلورايد سايكلوهكسين			Insecticide	الضارة. Carcinogenic to animals, persistence & bio – accumulation, adverse environmental effects.
3	Camphochlor كامفوكلور	Class I	69	حشري Insecticide	مخاطر لصحة الإنسان والحيوان والبيئة، طول البقاء والتراكم الحيوي Risks for human & animal health & the environment, long Persistence & bio – accumulation.
4	Carbofuran كاربوفيوران	Class I, II	8	حشرات التربة والنيماتود Soil Insect./ Nematicide	السمية الحادة الشديدة عن طريق التنفس – تمنع التجهيزات السائلة فقط ويسمح بالمحببات. Acute inhalation toxicity – only liquid formulation to be banned
5	Chlordane كلوردين	Class II	367 – 515	لمكافحة الأرضة ووقاية الأخشاب منها	إحداث سرطانات في الفئران، والثبات والتراكم في البيئة Carcinogenic to

					rodents, persistence & bio – accumulation in environment. Termiticide
6	Chlordecone كلورديكون	Class II	114 – 140	حشري Insecticide	إحداث سرطانات في الفئران والثبات والتراكم في البيئة Carcinogenic to rodents, persistence & bio – accumulation in environment.
7	DDt (dichloro – dipheny trichloroethane) د. د. ت	Class III	113	حشري Insecticide	التراكم في جسم الإنسان، الثبات في البيئة احتمال إحداث سرطانات. Accumulation in humans, probably carcinogenic, persistence in the environment.
8	Demetion–O + Demetion–s ديميتون أو وإس	Class I	2.5 – 6	حشري جهازي Systemic Insecticide	شديد السمية للإنسان والحيوان. High acute toxicity for man & animals.
9	Demeton – S – methyl ديميتون إس ميثايل	Class I	30	حشري جهازي Systemic	شديد السمية للإنسان الحيوان. High acute toxicity

for man & animals.	Insecticide				
غير مصرح باستخدامه في الصحة العامة داخل المنازل والمنشآت الأخرى لاحتمال إحداثه للسرطانات والاختلالات الوراثية – يمكن استخدامه بنسب منخفضة جدًا في أقراص أو شرائط تستخدم في مصائد الحشرات. Not acceptable in public health formulation for use inside houses and other structures, because of its probable carcinogenic and mutagenic effect – may only be used in small percentages in tablets or strips for insect pheromone traps.	حشري Insecticide	50	Class I	Dichlorvos (DDVP) دايكلورفوس	10
الثبات في البيئة والتراكم في الغذاء، إمكانية إحداث سرطان للإنسان.	حشري	37 – 87	Class I	Dieldrin	11

	دايلدرين			Insecticide	Persistence in the environment, Bio – accumulation in food. Possible human carcinogen.
12	Disulfoton دايسلفتون	Class I	4	حشري/ عناكبي جهازي Sys. Insect./ Acaricide	السمية الحادة الشديدة High acute toxicity
13	Endosulfan إندوسلفان	Class I	22.7 – 160	حشري Insecticide	له درجة ثبات عالية في البيئة ومقدرة على التراكم الشديد في الأنظمة البيولوجية وسمية حادة فائقة. Has high persistence property and a potential for bio – accumulation very high acute toxicity.
14	Endrin اندرين	Class I	7 – 15	حشري Insecticide	مثبط للجهاز العصبي وله سمية على الكبد، فائق السمية الحادة – ليست له جرعة مضادة. Central nervous system depressant

& hepatotoxin, high acute toxicity, no antidote.					
سمية فائقة للإنسان والحيوان، يُمتص بسرعة عن طريق الجلد – أبخرته سامة جدًا. Very high acute toxicity to man & animal, quickly absorbed through the skin, its vapours highly toxic.	حشري Insecticide	1.2 – 2	Class I	Ethyl pyrophosphate ((TEPP إيثايل بايروفوسفيت	15
يسبب تلفًا للعين إذا وقع عليها، سام جدًا عن طريقي الابتلاع والامتصاص بالجلد، ضار عند الاستنشاق، يحدث تأثيرات مسرطنة على الإنسان. Causes damage to the eye, very toxic by the oral & absorption through the skin, harmful if inhaled, causes, carcinogenic effects to human.	حشري Insecticide	67	Class I	Flucythrinate فلوسيثرينيت	16

17	Gamma HCH جاما إتش سي إتش	Class II	88 – 125	حشري Insecticide	طول الثبات في البيئة والتراكم البيولوجي في حلقة الطعام وفي جسم الإنسان – هناك شك في أنه مسرطن وهناك دليل بأنه يساعد في نمو الأورام السرطانية التي تسببها عوامل أخرى – تم حظره في أغلب أقطار العالم. Persistence in the environment, Bio – accumulation in the food chain & in the human body, probably carcinogenic to man & there is evidence that it encourages the growth of tumours caused by other factors.
18	Heptachlor هبتاكلور	Class II	147 – 220	لمكافحة الأرضة ووقاية البذور والأخشاب منها Termiticide	مسرطن للفئران، الثبات وتلوث البيئة. Carcinogenic to rodents, persistence & environment contamination.

19	Kelevan كليفان	–	–	حشري Insecticide	أبطل إنتاجه. Superseded.
20	Leptophos ليبتوفوس	Class II	52.8	حشري Insecticide	إحداث سمية عصبية متأخرة للإنسان والحيوان المختبر، شديد السمية الحادة. Delayed neurotoxicity to humans & to laboratory animals, High acute toxicity.
21	Methamidophos ميثاميدوفوس	Class I	30	حشري Insecticide	شديد السمية، هناك مشاكل صحية تنجم عن سوء الاستخدام. Highly toxic to mammals, there could always be health problems in misuse.
22	Methomyl ميثوميل	Class I	17 – 24	حشري Insecticide	شديد السمية للإنسان والحيوان، تمنع كل التجهيزات. Highly toxic to man & animal, All formulation to be banned.

23	Methoxychlor ميثوكسيكلور	Class IV	6000	حشري Insecticide	طول الثبات، التراكم الحيوي. Long residual action (long persistence), Bioaccumulation.
24	Mevinphos مفينفوس	Class I	3 – 12	حشري جهازي Systemic Insecticide	سام بالبلع والاستنشاق والامتصاص عن طريق الجلد. Poisonous if swallowed, inhaled, or absorbed through the skin.
25	Mirex مايركس	Class II	306	حشري Insecticide	الثبات والتراكم في الغذاء، أبطل إنتاجه. Persistence and Bio – accumulation in food; superseded.
26	Monocrotophos مونوكروتوفوس	Class I	14	حشري جهازي Systemic Insecticide	شديد السمية الحادة ويتم امتصاصه عن طريق الفم والاستنشاق والجلد ويسبب أعراض تهدد الحياة. High acute toxicity by oral, dermal, inhalation routes causing life –

					threatening symptoms.
27	Oxamyl أوكساميل	Class I	5.4	حشرات التربة والنيماتود .Soil Insect Nemat &	السمية الحادة الفائقة. Very high acute oral toxicity.
28	Oxydemeton – methyl أوكسي ديميتون ميثايل	Class I	65 – 80	حشري جهازي Systemic Insecticide	شديد السمية للإنسان والحيوان. Highly toxic for man & animals.
29	Oxydeprofos أوكسي ديبروفوس	Class II	100	حشري جهازي Systemic Insect	شديد السمية للإنسان والحيوان. Highly toxic for man & animals.
30	partahion باراثيون	Class I	2	حشري Insecticide	فائق السمية الحادة ويتم امتصاصه عن طريق الجهاز الهضمي والجلد والاستنشاق ويسبب أعراض تهدد الحياة، هناك احتمال أن يسبب سرطانات. V. High acute toxicity by oral, dermal, inhalation routes causing life – threatening symptoms,

					classified as class C carcinogen.
31	Parathion – methyl باراثيون ميثايل	Class I	6	حشري Insecticide	فائق السمية الحادة. V. high acute toxicity.
32	Phosphamidon فوسفاميدون	Class I	17 – 30	حشري جهازي Systemic Insecticide	سام بالبلع والاستنشاق والامتصاص عن طريق الجلد. Poisonous if swallowed, inhaled or absorbed through the skin.
33	Shradan شرادان	–	–	حشري جهازي Systemic Insecticide	سام بالبلع والاستنشاق والامتصاص عن طريق الجلد، أبطل إنتاجه. Poisonous if swallowed, inhaled or absorbed through the skin, superseded.
34	Sodium fluoride فلوريد الصوديوم	Class II	180	حشري Insecticide	كثير السمية للثدييات، شديد السمية للنباتات، يستعمل الطعوم للحشرات وفي وقاية وحفظ الأخشاب من الحشرات الناخرة. V. Toxic to mammals and

highly phytotoxic, used in insect baits and for timber Preservation.					
مخاطر السرطان للإنسان – أبطل إنتاجه. Carcinogenic risk for humans – Discontinued by manufacturing Co.	حشري Insecticide	220	Class II	Strobane ستروبين	35
أبطل إنتاجه. Superseded.	حشري Insecticide	–	–	Telodrin تيلودرين	36
احتمال إحداث سرطان للإنسان. Probably human carcinogen.	عناكبي	340	Class II	Chlordimeform كلوردايمفورم	37
مخاطر إحداث سرطان للإنسان، عقم الذكور. Risks of cancer to humans, sterility of human males.	عناكبي Acaricide	2.784 – 3.880	Class III	Chlorobenzilate كلوروبنزليت	38
إحداث تشوهات خلفية في الثدييات. Teratogenic effects in mammals.	عناكبي Acaricide	540	Class III	Cyhexatin سايهكساتين	39

40	Dicofol دايكوفول	Class II, III	570 – 595	عناكبي Acaricide	له مقدرة التراكم في الأنظمة البيولوجية والثبات في مكونات البيئة – ربما يحتوي على د. د. ت كملوث. Potential bioaccumulation combined with persistence in the environment may contain DDT as a contaminant (in the manufacturing process).
41	Benomyl بينوميل	Class IV	10.000	فطري جهازي Systemic fungicide	إحداث تغييرات واختلالات وراثية وتشوهات خلقية للأجنة – زيادة تكوين الأورام السرطانية التي تسببها عوامل أخرى في فئران المختبر. Evidence of genetic disturbances and foetal defects – increase of tumor growth formed in laboratory mice by other factors.

42	Captafol كابتافول	Class Iv	5.000 – 6.200	فطري Fungicide	احتمال إحداث سرطانات للإنسان. Probably carcinogenic to humans.
43	Chlorothalonil كلوروثالونيل	Class I, II	10.000	فطري Fungicide	الجرعات المتكررة تسببت في تكوين أورام في الكلى والمعدة لفئران المختبر. Chronic administration has been associated with tumor formation in the kidney and forestomach of laboratory rats and mice.
44	Hexachlorobenzene ((HCB هكساكلوروبنزين	Class IV	40.000	فطري لوقاية البذور Fungicide (seed dressing)	مسرطن لحيوانات المختبر، الثبات والتراكم الحيوي، التأثيرات البيئية الضارة. Carcinogenic to laboratory animals, persistence & Bio – accumulation, adverse environmental effects.
45	Mancozeb	Class	5.000	فطري	بجرعات عالية سبب

	مانكوزيب	IV		Fungicide	تشوهات الأجنة في فئران المختبر، وبما يمكن أن يحتويه من الملوثات يمكن أن يسبب تأثيرات ضارة على الغدة الدرقية ويسبب أورام ethylenethiourea وتشوهات خلقية في فئران المختبر؛ كما أن لهذا المبيد فترات أمان طويلة تمتد إلى حوالي الشهر. At high levels may cause birth defects in test animals, a trace contaminant and a degradation product (ethylenethiourea) causes thyroideffects, tumors and birth defects in laboratory animals; moreover, this fungicide has long withholding periods of about one month.
46	Maneb	Class IV	7.990	فطري	بجرعات عالية سبب تشوهات الأجنة في فئران المختبر، وبما يمكن أن

	مانيب			Fungicide	يحتويه من الملوث يمكن أن يسبب تأثيرات ضارة على الغدة الدرقية ethylenethiourea الملوث ويسبب أورام وتشوهات خلقية في فئران المختبر. At high levels may causes birth defects in test animals, a trace contaminant and a degradation product (ethylenethiourea) causes thyroideffects, tumors and birth defects in laboratory animals.
47	Mercury Compounds كل مركبات الزئبق مثال: Phenyl mercury acetate	Class I	50 – 100	مبيد فطري وحشائش Fungicide/ Herbicide	السمية الحادة الفائقة، تراكم المتبقيات في الأحياء المائية والتي تدخل في غذاء الإنسان. High acute toxicity, accumulation of residues in aquatic foods consumed by humans.

48	Thiram ثيرام	Class III	1.000	فطري Fungicide	إحداث خليط من تأثيرات لعدد من السميات المزمنة الشديدة. Combination of several severe chronic toxicity effects.
49	Zineb زاينب	Class IV		فطري Fungicide	بجرعات عالية سبب تشوهات الأجنة في فئران المختبر، وبما يمكن أن يحتويه من الملوث يمكن أن يسبب تأثيرات ضارة على الغدة الدرقية ويسبب أورام ethylenethiourea وتشوهات خلقية في فئران المختبر. At high levels may cause birth defects in test animals, a trace contaminant and a degradation product (ethylenethiourea) causes thyroideffects, tumors and birth defects in laboratory animals.

50	Ziram زيرام	Class I	1.000	فطري Fungicide	إحداث خيط من تأثيرات لعدد من السميات المزمنة الشديدة. Combination of several severe chronic toxicity effects.
51	Amitrole, aminotripole أميترول	Class III	5.000	مبيد حشائش Herbicide	مخاطر السرطان للإنسان. Risk of carcinogenic effects in human.
52	Atrazine اترازين	Class III	1.869 – 3.080	مبيد حشائش Herbicide	إمكانية إحداث تأثيرات سرطانية في الإنسان. Possible carcinogenic effects to human.
53	Cyanazine سايانازين	Class II	182 – 380	مبيد حشائش Herbicide	إمكانية إحداث تأثيرات سرطانية في الإنسان. Possible carcinogenic effects to human.
54	Dinoseb داينوسيب	Class I	40 – 60	مبيد حشائش Herbicide	مخاطر إحداث تشوهات خلقية وتأثيرات سرطانية، يمكن إحداث عقم للذكور، شديد السمية الحادة. High acute toxicity,

					teratogenic and carcinogenic effects, may cause sterility to human males.
55	Dinoseb salts مثال: Dinoseb acetate	Class I	40 – 60	مبيد حشائش Herbicide	مخاطر إحداث تشوهات خلقية وتأثيرات سرطانية، يمكن إحداث عقم للذكور، شديد السمية الحادة High acute toxicity, teratogenic and carcinogenic effects, may cause sterility to human males.
56	Nitrofen نايتروفين	Class III	2.630	مبيد حشائش Herbicide	مخاطر إحداث طفرات وسرطانات وتشوهات خلقية. Risks of mutagenic, teratogenic & carcinogenic effects.
57	Paraquat باراكوات	Class II	150	مبيد حشائش Herbicide	السمية الحادة الفائقة؛ عدم وجود ترياق مضاد للتسمم. High acute toxicity, no antidote.

58	Simazine سيمازين	Class IV	5.000	مبيد حشائش Herbicide	إمكانية إحداث تأثيرات سرطانية للإنسان. Possible carcinogenic effects to human.
59	2, 4, 5 – T (2, 4, 5 – trichlorophenoxy acetic acid)	Class III	500	مبيد حشائش Herbicide	إمكانية إحداث تأثيرات سرطانية وتشوهات خلقية للإنسان، له طول ثبات في البيئة. Possible teratogenic carcinogenic effects to humans, long persistence and Bio – accumulation
60	Arsenic compounds مركبات الزرنيخ	–	–	مبيدات قوارض Rodenticide	السمية الحادة الفائقة، يستثنى من ذلك المركبات العضوية أو ما تسمى organic فهي قليلة السمية وتستخدم كمبيدات حشائش منتخبة arsenicalsHigh acute toxicity, exception are the organic arsenicals, which are of low toxicity, used as selective

herbicides.					
السمية الحادة الفائقة للإنسان والحيوانات الأخرى. High acute toxicity to man & other animals.	مبيد قوارض Rodenticide	15	Class I	Fluoroacetamide فلوراستيامايد	61
عديم الرائحة والطعم وسريع المفعول وله تأثير ضار مباشر على القلب – شديد السمية جدًا، أوقف إنتاجه. Odourless tasteless & fast acting, chiefly in the heart, Discontinued by the manufacturing Company.	مبيد قوارض Rodenticide	0.22	Class I	Sodium fluoroacetate صوديوم فلوروسيتات	62
فائق السمية الحادة، سم بطيء المفعول وتراكمي. High acute toxicity, slow – acting cumulative Poison.	مبيد قوارض Rodenticide	16	Class I	Thallium sulfate سلفات الثاليوم	63
فائق السمية الحادة في كل مراحل التعامل معه. High acute toxicity in all handling	مبيد قوارض Rodenticide	45.7	Class I	Zinc phosphide	64

					operations.
65	Aldicarb الديكارب	Class I	1	جهاز نيماتودي وحشري Sys. Insect./ Nemat	فائق السمية الحادة. High acute toxicity.
66	Chloropicrin كلوروبكرين	Class I	250	لتطهير التربة والمكان من الحشرات والنيماتودا والفطريات والحشائش	سام جدًا بالاستنشاق ويمكن أن يضر بالقلب. Highly toxic by inhalation, and toxic by ingestion, can cause injury to the heart.
67	Dibromochloropropane ((DBCP	Class I	170 – 300	معقم للتربة نيماتودا وحشرات Soil sterilantt	احتمال إحداث عقم الذكور للإنسان. May cause sterility to human males.
68	Ethylene dibromide ((EDB ايثيلين ديبروميد	Class I	146	مطهر للتربة من النيماتودا والحشرات Soil sterilant	إمكانية إحداث السرطان للإنسان، والعقم للذكور، طول البقاء في المياه الجوفية. Potential carcinogen to human, may cause sterility to males, persistence in

					ground water.
699	Pentachlorophenol (PCP)بنتاكلوروفينول	Class I	50 – 500	لوقاية الأخشاب من الفطريات والحشرات الناخرة، مبيد قواقع مائية	تأثيرات ضارة على الكبد والكلى للإنسان، احتمال أن يسبب سرطانات للإنسان. & Adverse liver kidney effects, possible to carcinogenic humans.

اعتماد/
سعيد بن محمد الرقباني
وزير الزراعة والثروة السمكية

دولة الإمارات العربية المتحدة
وزارة الزراعة والثروة السمكية

ملحق رقم (2)
المبيدات المقيدة الاستخدام
(يتم استخدامها تحت إشراف فني فقط)

م	الاسم العام للمادة الفعالة Common Name of active Ingredient	درجة السمية الجرعة (القاتلة للفئران(Oral LD50 (Rats)		الاستعمال Use	أسباب التقييد Reasons for Restricting
		Class	mg. a. i./ kg. body wt		
1	Aluminium phosphide فوسفيد الألمونيوم	Class I		حشري Insecticidee	بتعرضه للرطوبة الجوية ينطلق منه عاز الفوسفين (PH3) وهو غاو سام يضر بالرئتين عند الاستنشاق ويهدد الحياة عندما يصل إلى 2 جزء في المليون. On exposure to atmospheric moisture phosphine gas (PH3) is released a poisonous gas with adverse effect on the lungs, life – threatening at 2.0 ppm.
2	Methyl bromide	Class I	214	للتبخير: ضد الحشرات والقوارض وضد حشرات	غاز سام ضار بالرئتين ويمكن أن يؤدي إلى أزمات قلبية وله تأثير

	بروميد الميثايل			ونيماتودا التربة Soil stcrilant	ضار على الجهاز العصبي. Poisonous gas with adverse effect on the lungs, on the heart & on the central nervous system.
3	Strychnine	Class I		سم للفقاريات	شديد السمية والجرعة القاتلة للإنسان 30 – 60 مليجرام/ للكيلو جرام Intensely poisonous, lethal dose to man 30 – 60 mg/ kg.

اعتماد/
سعيد بن محمد الرقباني
وزير الزراعة والثروة السمكية